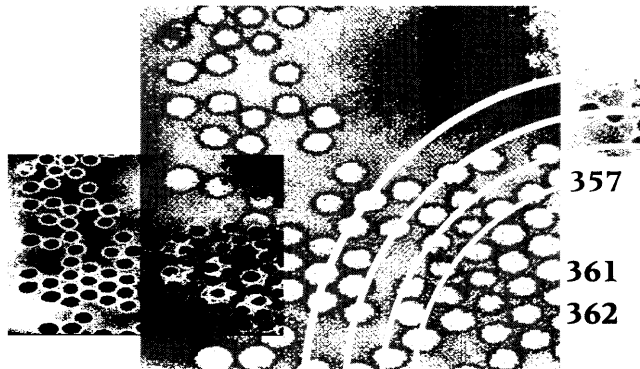


INHALT CONTENTS



Ziel dieser Untersuchung war es, den Sterilisationsprozess bei einem manuell gesteuerten doppelwandigen Dampfsterilisator zu verbessern, und zwar von einem Typ, wie er hauptsächlich in Entwicklungsländern zum Einsatz kommt. Die Versuche konzentrierten sich auf den Bereich der Dampfdurchdringung und der Trocknung eines sterilen Standard-Testpakets und einer vollen Beladung aus drei Sterilisationstrommeln, die mit Textilien gefüllt waren. Hierbei sollten Strom- und Wasserverbrauch so niedrig wie möglich gehalten werden. Der Artikel schildert die Testreihen, die zu einem Prozess führten, der die Anforderungen an Dampfdurchdringung und Trocknung erfüllte, wie sie in den einschlägigen europäischen Normen gefordert werden.

357 Editorial

Aktuell

361 Aus dem Normenwerk: Dampf-Groß-Sterilisatoren

362 Vorschriften zur Wiederverwendung von medizinischen Einmalprodukten kommen 2004 auf den Prüfstand

363 Infektionsgefahren bei Retouren von Medizinprodukten: BVMed legt Handlungsempfehlungen vor

364 3. ZSVA Forum Schleswig-Holstein am 26. 10. 2002 im Ostseebad Damp

Hauptarbeiten

373 A.W. van Drongelen*, A.C.P. de Bruijn, J.F.M.M. Huys, B. Muis: Optimierung des Sterilisationsprozesses für einen manuell zu bedienenden doppelwandigen Dampfsterilisator

386 M. Pfeifer: Validierung von SonoCheck zur Überprüfung der Ultraschallenergie von Reinigungsbädern

385 Stellenanzeigen

392 Leserbriefe



NEU! 399 Praxishinweise

Sektion Sterilisation der DGKH: Zur Problematik nicht kondensierbarer Gase (NKG) in Dampf-Sterilisationsprozessen mit fraktionierendem Vakuum/Hinweise zum Umgang mit dem Inertgaswert von 3,5 % in der DIN EN 285

403 Fortbildung Sterilisation

P. Hooper: Der Reinigungsprozess

404 Impressum

Diskussion

406

W. Renders: Können chemische Indikatoren biologische ersetzen?

407

U. Kaiser: Welches Sterilisationsmittel wirkt im Dampf-Sterilisationsprozess? Dampf? Nein – Wasser!

408

N. Ghassenieh: Aufbereitung von Medizinprodukten – Neue Regelungen zur Gewährleistung von Sicherheit und Wirtschaftlichkeit

416 Industrie

419 Mailbox

Stoff-Filter/Nachweis des Reinigungserfolgs

421 Termine

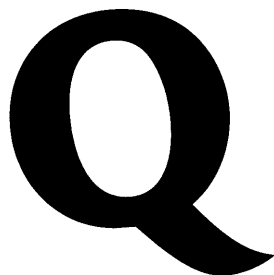


422 Übrigens ...

423 Termine Fachkurse

425 Empfehlungen des AK »Qualität«

Wasser zum Betreiben von Reinigungs- und Desinfektionsgeräten



* kennzeichnet den Autor, an den Anfragen sowie Sonderdruckanforderungen zu richten sind

